

# ECHOLIVE STUDIO

## CONDITIONS GÉNÉRALES

### TERMS & CONDITIONS

## 1 Acceptation des Termes et Conditions Générales **Acceptance of Terms and Conditions**

### 1.1 ACCEPTATION DES TERMES **ACCEPTANCE OF TERMS**

En vous inscrivant à EchoLive Studio et en payant ses services, vous concluez un contrat avec EchoLive Studio SARL (CH-550.1.208.377-7) à Avenue Nestlé 1, 1820 Montreux en Suisse.

Vous êtes tenu d'avoir lu et accepté les conditions suivantes. Ces conditions s'appliquent pour tous les cours, événements ou services proposés par EchoLive Studio, y compris l'utilisation des lieux et de l'équipement.

Si vous n'acceptez pas ces termes, vous ne devez pas accéder aux installations ou utiliser les services proposés par le studio.

**By registering with EchoLive Studio and paying for its services, you conclude a contract with EchoLive Studio SARL (CH-550.1.208.377-7) at Avenue Nestlé 1, 1820 Montreux in Switzerland.**

**You are required to have read and accepted the following terms and conditions. These conditions apply to all classes, events or services provided by EchoLive Studio, including the use of premises and equipment.**

**If you don't accept these terms, you shall not gain access to the facility or use the services offered by the studio.**

### 1.2 MODIFICATION DES TERMES **MODIFICATION OF TERMS**

EchoLive Studio se réserve le droit de modifier, à sa seule discrétion, les présentes conditions d'utilisation en tout temps. Toute modification sera publiée sur les sites web, réseaux sociaux ou communiquée aux clients. L'utilisation continue des services après de telles modifications constitue votre acceptation des nouvelles conditions.

**EchoLive Studio reserves the right to modify, at its sole discretion, these terms of use at any time. Any changes will be published on the website, social networks or communicated to customers. Continued use of the Services after any such changes constitutes your acceptance of the new terms.**

### 1.3 ÉLIGIBILITÉ **ELEGIBILITY**

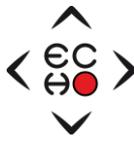
Pour être admissible à utiliser les services de EchoLive Studio vous devez avoir au moins 18 ans. Les mineurs peuvent participer à certaines activités avec le consentement écrit d'un parent ou d'un tuteur légal.

**To be eligible to use the services of EchoLive Studio you must be at least 18 years old. Minors may participate in certain activities with the written consent of a parent or legal guardian.**

### 1.4 INSCRIPTION ET COMPTE **REGISTRATION AND ACCOUNT**

Vous êtes tenu de vous inscrire pour tous les cours ou services. Vous acceptez de fournir des informations exactes et complètes lors de l'inscription et de mettre à jour ces informations si nécessaire. Des formulaires vous seront envoyés pour compléter certaines conditions telles que si l'élève est mineur, preuve d'âge etc

**You are required to register for all classes or services. You agree to provide accurate and complete information when registering and to update such information as necessary. Forms will be sent to you to complete certain conditions such as if the student is a minor, proof of age, etc.**



## 1.5 DROIT D'ADMISSION ET EXPULSION **ADMISSION AND EXPULSION**

EchoLive Studio se réserve le droit de refuser ou annuler, sans contrepartie ni indemnité, le contrat de tout membre ou client dont le comportement porterait atteinte à la bonne marche du studio et du bien-être d'autrui. Le studio se réserve le droit d'interdire l'accès au studio à toutes personnes qui auraient un comportement inapproprié.

EchoLive Studio reserves the right to refuse or cancel, without consideration or compensation, the contract of any member or client whose behavior would affect the smooth running of the studio and the well-being of others. The studio reserves the right to prohibit access to the studio to anyone who behaves inappropriately.

## 1.6 OBLIGATION DE SÉCURITÉ **SAFETY OBLIGATION**

Vous êtes tenu de suivre toutes les directives de sécurité et les conseils donnés par les instructeurs ou le personnel d'EchoLive Studio. Le non-respect de ces directives peut entraîner votre expulsion du studio et la résiliation de votre compte sans remboursement.

You are expected to follow all safety guidelines and advice given by EchoLive Studio's instructors or staff. Failure to follow these guidelines may result in your expulsion from the studio and termination of your account without refund.

## 2 Paiements, Réservations et Annulations **Payments, Bookings and Cancellations**

### 2.1 PAIEMENTS **PAYMENTS**

Tous les paiements pour les cours, événements et autres services doivent être effectués à l'avance. Le studio utilise la plateforme Bsport sur les sites ou l'application mobile EchoLive Studio pour ces paiements.

Si le paiement sur place est indiqué, le paiement en cash, twint ou virement bancaire sont acceptés avant le début de l'activité.

Les abonnements sont payables uniquement en ligne via carte bancaire. Si vous ne le pouvez pas, veuillez faire une demande par courriel ( Avenue Nestlé 1, 1820, Montreux ) ou email ( [contact@echolive-studio.com](mailto:contact@echolive-studio.com) )

Le moment où vous payez via Bsport, la date de validité du service choisi commence.

Venir à un cours collectif sans réservation conduira à payer le cours à l'unité de CHF 35.-

Seulement pour les abonnements des cours collectifs : 10% si paiement en 1 fois avec le code FULLPAY

Seulement pour les abonnements des cours collectifs : 10% de moins si -18 ans, +65 ans, étudiants ou au chômage avec le code 10%OFF

Seulement pour la location des enseignants/professionnels d'arts aériens et de pole : 20% de moins avec le code PRO20%

Tout retard de paiements peut engendrer des frais supplémentaires.

All payments for courses, events and other services must be made in advance. The studio uses the Bsport platform on the sites or the EchoLive Studio mobile app for these payments.

If payment on site is indicated, payment in cash, twint or bank transfer is accepted before the start of the activity.

Subscriptions are payable only online by credit card. If you cannot, please make a request by letter ( Avenue Nestlé 1, 1820, Montreux ) or email ( [contact@echolive-studio.com](mailto:contact@echolive-studio.com) )

The moment you pay via Bsport, the validity date of the chosen service begins.

Coming to a group lesson without reservation will lead to paying the lesson per unit of CHF 35.-

Only for subscriptions to group lessons: 10% if payment in 1 installment with the code FULLPAY

Only for subscriptions to group lessons: 10% less if -18 years old, +65 years old, students or unemployed with the code 10%OFF

Only for the rental of teachers / aerial arts and pole professionals: 20% less with the code PRO20%



Any late payment may result in additional charges.

## 2.2 TARIFS ET PROMOTIONS PRICES AND PROMOTIONS

Les tarifs pour les différents cours et services sont sujets à changement sans préavis. Les promotions ou réductions spéciales ne peuvent pas être combinées sauf indication contraire.

Si vous ne parvenez pas à prouver l'éligibilité à la réduction sur le service, un ajustement du paiement sera nécessaire. Dans le cas contraire, le studio a le droit de vous refuser jusqu'à ce qu'il soit en règle.

Rates for the various classes and services are subject to change without notice. Special promotions or discounts cannot be combined unless otherwise stated.

If failing to prove the service discount eligibility, adjustment of payment will be required. If not the studio has the right to refuse you until it is in order.

## 2.3 RÉSERVATIONS BOOKINGS

Une réservation est nécessaire pour tous services. Les places sont limitées et attribuées sur une base du premier arrivé, premier servi. Pour les cours collectifs, le client peut choisir n'importe quel cours tant qu'il réserve sa place via l'application mobile ou le site, et tant qu'il applique aux critères.

A reservation is required for all services. Places are limited and allocated on a first come, first served basis. For group classes, the client can choose any class as long as they book via the mobile app or website, and as long as the client applies to the criteria.

## 2.4 ANNULATIONS PAR LE CLIENT CANCELLATION BY THE CLIENT

Pour les cours collectifs, les annulations doivent être effectuées au moins 6 heures à l'avance. Les annulations passées le délai ou les non-présentations ne seront pas remboursées et donc le crédit déduit. Pour les abonnements illimités, 20 CHF seront retenus de leur caution (voir 3.1), par annulation / non-présentation hors délai.

Les workshops ne sont pas annulables, transférables ni remboursés. Vous pouvez soit l'offrir à quelqu'un ou vous le faire racheter par votre propre moyen en informant le studio de la nouvelle personne.

Pour les autres services, une reprogrammation est faisable seulement si annulation informée directement à EchoLive Studio 24h à l'avance et dans les temps impartis du service.

For group lessons, cancellations must be made at least 6 hours in advance. Cancellations after the deadline or no-shows will not be refunded and therefore the credit deducted. For unlimited subscriptions, 20 CHF will be deducted from their deposit (see 3.1), per cancellation / no-show after the deadline.

The workshops are not cancellable, transferable or reimbursed. You can either gift it to someone or sell it to someone else by your own means and by notifying the studio of the new person.

For other services, a reschedule is possible only if cancellation informed directly to EchoLive Studio 24 hours in advance and within the time allowed for the service.

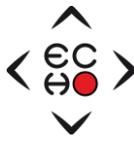
## 2.5 ANNULATION PAR ECHOLIVE STUDIO CANCELLATION BY ECHOLIVE STUDIO

EchoLive Studio se réserve le droit d'annuler un cours ou tout autre service pour des raisons indépendantes de sa volonté, y compris, mais sans s'y limiter, des urgences médicales de l'instructeur ou des problèmes d'infrastructure. Dans de tels cas, les clients seront soit remboursés, soit auront la possibilité de reprogrammer sans frais supplémentaires.

EchoLive Studio reserves the right to cancel any class or other service for reasons beyond its control, including but not limited to instructor medical emergencies or infrastructure issues. In such cases, customers will either be refunded or given the option to reschedule at no additional cost.

## 2.6 VALIDITÉ DES ABONNEMENTS ET SERVICES VALIDITY OF SUBSCRIPTIONS AND SERVICES

Les clients peuvent commencer à tout moment de l'année. Tous les abonnements et services ont une date d'expiration et doivent être utilisés avant cette date, à compter du jour d'achat. Aucun remboursement ou prolongation ne sera accordé sauf circonstances exceptionnelles, à la discrétion de EchoLive Studio.



Tout crédit restant sera perdu à la fin de validité de celui-ci.

Les abonnements SPEED et EXPRESS ne peuvent pas être utilisés dans les cours collectifs d'une heure. Les abonnements BASIC et TOP ne peuvent pas être utilisés dans les cours collectifs de 30 mins.

Clients can start an any time of the year. All subscriptions and services have an expiration date and must be used before that date, from the day you buy a service. No refunds or extensions will be granted except in exceptional circumstances, at the discretion of EchoLive Studio.

Any remaining credit will be lost at the end of its validity.

SPEED and EXPRESS subscriptions cannot be used in one-hour group classes. BASIC and TOP memberships cannot be used in 30 mins group classes.

## 2.7 REMBOURSEMENTS REFUNDS

Aucun remboursement ne sera effectué sauf dans les conditions explicitement énoncées dans ces termes ou exigées par la loi applicable.

No refunds will be made except as expressly set out in these terms or required by applicable law.

## 3 Abonnements et Codes Promotionnels Subscriptions and Promotional Codes

### 3.1 ABONNEMENTS SUBSCRIPTIONS

Les abonnements d'EchoLive Studio sont disponibles via notre application mobile EchoLive Studio ou le site web des cours via la plateforme Bsport. Une fois l'abonnement activé, il ne peut être annulé avant la fin de la période de facturation en cours.

Les abonnements sont nominatifs et non transmissibles.

Pour les abonnements illimités, une caution de 100 CHF cash est requise. 20 CHF déduit pour chaque annulation dans le délai ou non-présentation. Si épuisement des 100 CHF, il faudra renouveler cette caution. A la fin de l'abonnement le solde restant vous sera remis.

Seulement pour les abonnements des cours collectifs : 10% si paiement en 1 fois avec le code FULLPAY

Seulement pour les abonnements des cours collectifs : 10% de moins si -18 ans, +65 ans, étudiants ou au chômage avec le code 10%OFF

Seulement pour la location des enseignants/professionnels d'arts aériens et de pole : 20% de moins avec le code PRO20%

EchoLive Studio subscriptions are available through our EchoLive Studio mobile app or the classes website via the Bsport platform. Once the subscription is activated, it cannot be canceled before the end of the current billing period.

Subscriptions are personal and non-transferable.

For unlimited subscriptions, a deposit of CHF 100 cash is required. 20 CHF deducted for each cancellation within the deadline or no-show. If the 100 CHF is exhausted, this deposit will have to be renewed. At the end of the subscription the remaining balance will be returned to you.

Only for subscriptions to group lessons: 10% if payment in 1 installment with the code FULLPAY

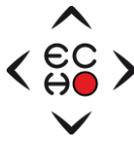
Only for subscriptions to group lessons: 10% less if -18 years old, +65 years old, students or unemployed with the code 10%OFF

Only for the rental of teachers/pros in aerial arts and pole : 20% less with the code PRO20%

### 3.2 NON-CUMUL DES CODES PROMOTIONNELS NON-COMBINATION OF PROMOTIONAL CODES

Les codes promotionnels ne peuvent être cumulés avec d'autres offres ou réductions. Un seul code promotionnel peut être utilisé par transaction.

Promotional codes cannot be combined with other offers or discounts. Only one promotional code can be used per transaction.



### 3.3 VALIDITÉ DES CODES **VALIDITY OF THE CODES**

Certains codes promotionnels ont une date de validité et doivent être utilisés avant cette date. Une fois la date de validité dépassée, le code ne pourra plus être utilisé.

**Some promotional codes have an expiry date and must be used before this date. Once the expiry date has passed, the code can no longer be used.**

### 3.4 LIMITATION D'UTILISATION DES CODES **LIMITATION OF THE USAGE OF CODES**

Le studio se réserve le droit de limiter l'utilisation des codes promotionnels à certains services ou à certaines périodes. Les détails de ces limitations seront spécifiés dans l'offre promotionnelle elle-même.

**The studio reserves the right to limit the use of promotional codes to certain services or to certain periods. The details of these limitations will be specified in the promotional offer itself.**

### 3.5 ANNULATION AVEC UN CODE PROMO **CANCELLATION WITH A PROMO CODE**

Si un service est annulé avant la fin de la période d'engagement, tout avantage obtenu via un code promotionnel peut être annulé et la valeur correspondante pourra être facturée au client.

**If a service is canceled before the end of the commitment period, any benefit obtained through a promotional code may be canceled and the corresponding value may be charged to the customer.**

## 4 Responsabilité, Confidentialité et Droits à l'Image **Liability, Confidentiality and Image Rights**

### 4.1 LIMITATION DE RESPONSABILITÉ **LIMITATION OF LIABILITY**

En utilisant les installations et services d'EchoLive Studio, vous comprenez et acceptez que les sports et autres activités proposées comportent des risques inhérents. EchoLive Studio, ses employés, instructeurs et partenaires ne peuvent être tenus responsables de blessures, pertes ou dommages survenus dans le cadre de l'utilisation de ses services.

**By using the facilities and services of EchoLive Studio, you understand and agree that the sports and other activities offered carry inherent risks. EchoLive Studio, its employees, instructors and partners cannot be held responsible for injuries, losses or damages incurred in connection with the use of its services.**

### 4.2 CONFIDENTIALITÉ **CONFIDENTIALITY**

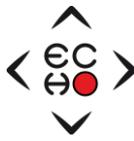
EchoLive Studio s'engage à protéger la confidentialité des informations personnelles fournies par les clients, conformément aux lois sur la protection des données applicables.

**EchoLive Studio is committed to protecting the confidentiality of personal information provided by customers in accordance with applicable data protection laws.**

### 4.3 DROITS À L'IMAGE **IMAGE RIGHTS**

En participant aux cours, workshops ou événements d'EchoLive Studio, vous acceptez que des photographies ou vidéos puissent être prises et potentiellement utilisées à des fins promotionnelles, éducatives ou commerciales. Si vous ne souhaitez pas être photographié ou filmé, veuillez en informer le studio par écrit. Pour les mineurs, vous acceptez ces conditions également.

**By participating in EchoLive Studio classes, workshops or events, you agree that photographs or videos may be taken and potentially used for promotional, educational or commercial purposes. If you do not wish to be photographed or filmed, please notify the studio in writing. For minors, you accept these conditions as well.**



#### 4.4 PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE **INTELLECTUAL PROPERTY**

Tous les éléments, tels que logos, marques, contenus éducatifs et autres matériaux fournis par EchoLive Studio restent la propriété exclusive du studio et ne peuvent être reproduits ou utilisés sans autorisation écrite préalable.

All elements, such as logos, trademarks, educational content and other materials provided by EchoLive Studio remain the exclusive property of the studio and may not be reproduced or used without prior written permission.

#### 4.5 RÉSOLUTION DES LITIGES **DISPUTE RESOLUTION**

Si le client et EchoLive Studio ne trouvent pas de compromis entre eux, tout litige relatif à l'interprétation ou à l'exécution des présentes conditions sera soumis à la juridiction du tribunal compétent le plus proche du lieu de l'établissement du studio.

If the customer and EchoLive Studio do not find a compromise between them, any dispute relating to the interpretation or execution of these conditions will be submitted to the jurisdiction of the competent court closest to the place of establishment of the studio.

#### 4.6 CLAUSE DE SÉPARABILITÉ **SEPARABILITY CLAUSE**

Si l'une des clauses de ces conditions d'utilisation est jugée invalide ou inapplicable, cela n'affectera pas la validité ou l'applicabilité des autres clauses.

If any of the clauses of these Terms of Use are held to be invalid or unenforceable, this will not affect the validity or enforceability of the other clauses.

### 5 Santé et Sécurité **Health and Security**

#### 5.1 EXIGENCES DE SANTÉ PHYSIQUE **PHYSICAL HEALTH REQUIREMENTS**

Tous les utilisateurs du studio, qu'ils soient clients, instructeurs ou élèves, doivent être en bon état de santé physique pour participer aux activités proposées par EchoLive Studio.

All studio users, whether customers, instructors or students, must be in good physical condition to participate in the activities offered by EchoLive Studio.

#### 5.2 DÉCLARATION MÉDICALE **MEDICAL STATEMENT**

Une déclaration médicale peut être exigée pour certaines activités ou circonstances. Il appartient à chaque individu de consulter son médecin en cas de doute sur sa capacité à participer aux activités du studio.

A medical statement may be required for certain activities or circumstances. It is up to each individual to consult their doctor if in doubt about their ability to participate in studio activities.

#### 5.3 ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ **SECURITY EQUIPMENT**

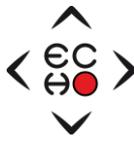
Des équipements de sécurité, tels que des tapis de sol et des dispositifs d'assistance, sont fournis et doivent être utilisés selon les directives du studio. Le non-respect de ces directives peut entraîner l'exclusion immédiate.

Safety equipment, such as floor mats and assistive devices, are provided and must be used as directed by the studio. Failure to follow these guidelines may result in immediate disqualification.

#### 5.4 PREMIERS SECOURS **FIRST AID**

Le studio dispose d'une trousse de premiers secours pour les urgences mineures. En cas d'urgence médicale, le personnel du studio prendra les mesures appropriées.

The studio has a first aid kit for minor emergencies. In the event of a medical emergency, studio staff will take appropriate action.



## 5.5 RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ SAFETY RESPONSIBILITY

Tout en mettant en œuvre des mesures pour garantir la sécurité, EchoLive Studio ne peut être tenu responsable des accidents ou blessures subis lors de l'utilisation de ses installations.

While implementing measures to guarantee safety, EchoLive Studio cannot be held responsible for accidents or injuries suffered while using its facilities.

## 5.6 SIGNALEMENT D'INCIDENTS REPORTING INCIDENTS

Tous les incidents liés à la santé et à la sécurité doivent être immédiatement signalés au personnel du studio. Une enquête interne pourra être lancée si nécessaire.

All health and safety incidents should be reported to studio staff immediately. An internal investigation may be launched if necessary.

## 5.7 SURVEILLANCE VIDÉO VIDEO SURVEILLANCE

Pour des raisons de sécurité, des caméras de surveillance sont installées dans les espaces communs du studio. Ces images seront conservées conformément aux lois sur la protection des données.

For security reasons, surveillance cameras are installed in the common areas of the studio. These images will be retained in accordance with data protection laws.

# 6 Location des Infrastructures et de l'Équipement Rental of Infrastructure and Equipment

## 6.1 CONDITIONS DE LOCATION RENTAL CONDITIONS

La location de la salle, des équipements, ou de l'infrastructure est possible sous réserve de disponibilité et doit être réservée et payée à l'avance via l'application mobile ou le site web de EchoLive Studio.

La personne ayant réservé la salle est tenue responsable si d'autres personnes sont présentes. Tout premier client locataire devra avoir un briefing du studio et de son matériel à disposition en présentiel ou par appel vidéo durant sa location.

Les tarifs de location sont fixés par EchoLive Studio et sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Seulement pour la location des enseignants/professionnels d'arts aériens et de pole : 20% de moins avec le code PRO20%

Pas de temps supplémentaire accepté en dehors de l'horaire réservé.

The rental of the room, equipment, or infrastructure is possible subject to availability and must be reserved and paid in advance via the mobile application or the EchoLive Studio website.

The person who booked the room is held responsible if other people are present. Any first tenant client must have a briefing of the studio and its equipment available in person or by video call during their rental.

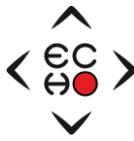
Rental rates are set by EchoLive Studio and are subject to change without notice.

Only for the rental of teachers/pros in aerial arts and pole : 20% less with the code PRO20%

No overtime allowed outside the reserved time.

## 6.2 USAGE DIVERS MISCELLANEOUS USAGE

EchoLive Studio offre la possibilité de louer ses infrastructures et son équipement pour l'entraînement personnel, l'enseignement et d'autres activités, liés ou non aux arts aériens. Toutes les locations sont soumises à disponibilité et à approbation préalable. Toutes les activités doivent être conformes aux réglementations et lois applicables.



Une description détaillée de l'événement ou de l'activité doit être fournie pour approbation. Des restrictions supplémentaires ou des exigences de sécurité peuvent s'appliquer.

EchoLive Studio offers the possibility of renting its infrastructures and equipment for personal training, teaching and other activities, related or not to the aerial arts. All rentals are subject to availability and prior approval. All activities must comply with applicable regulations and laws.

A detailed description of the event or activity must be provided for approval. Additional restrictions or security requirements may apply.

### 6.3 REponsabilité de Propreté **CLEANLINESS RESPONSIBILITY**

Les locataires sont responsables du maintien de la propreté des infrastructures louées. Le studio doit être restitué dans le même état de propreté qu'à l'arrivée. Des frais de ménage peuvent être appliqués si le studio n'est pas rendu dans un état acceptable.

Tenants are responsible for maintaining the cleanliness of the leased facilities. The studio must be returned in the same state of cleanliness as on arrival. Cleaning fees may be applied if the studio is not returned in an acceptable condition.

### 6.4 FRAIS DE MÉNAGE **CLEANING FEE**

En cas de non-respect des normes de propreté, EchoLive Studio se réserve le droit de facturer des frais de ménage supplémentaires, dont le montant sera déterminé selon l'état des lieux.

In the event of non-compliance with cleanliness standards, EchoLive Studio reserves the right to charge additional cleaning fees, the amount of which will be determined according to the inventory.

### 6.5 ÉQUIPEMENT **EQUIPMENT**

Les locataires sont tenus de respecter toutes les règles de sécurité et de conduite d'EchoLive Studio pendant la durée de la location. Tout dommage causé aux installations ou tout équipement sera à la charge du locataire.

Aucun matériel ne peut être utilisé en dehors du studio sauf indication contraire et en demandant à EchoLive Studio au préalable.

Renters are required to comply with all safety and conduct rules of EchoLive Studio during the term of the rental. Any damage to facilities or any equipment will be the responsibility of the tenant.

No material can be used outside the studio unless otherwise specified and by asking EchoLive Studio beforehand.

### 6.6 REponsabilité **RESPONSABILITY**

Les locataires utilisent les installations et l'équipement à leurs propres risques. EchoLive Studio décline toute responsabilité pour les blessures ou dommages qui pourraient survenir lors de la location.

Tenants use the facilities and equipment at their own risk. EchoLive Studio declines all responsibility for injuries or damages that may occur during the rental.

### 6.7 ASSURANCE **INSURANCE**

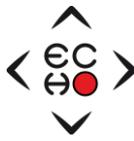
Les locataires sont tenus d'avoir une assurance responsabilité civile couvrant leur utilisation des installations.

Tenants are required to have liability insurance covering their use of the facilities.

### 6.8 ANNULATION ET REMBOURSEMENT **CANCELLATION AND REFUND**

Les conditions d'annulation pour la location d'infrastructures et d'équipement sont les mêmes que celles énoncées dans la Partie 2 : Paiements, Réservations et Annulations.

The cancellation conditions for the rental of infrastructure and equipment are the same as those set out in Part 2: Payments, Reservations and Cancellations.



## 7 Dispositions Complémentaires **Additional Provisions**

### 7.1 VACANCES ET JOURS FÉRIÉS **HOLIDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS**

Les cours collectifs suivent l'année scolaire vaudoise, ainsi ces cours n'auront pas lieu pendant les vacances et jours fériés cantonales sauf indication contraire.

Les locations continuent tout au long de l'année. Certains services continuent également selon disponibilité et accord avec EchoLive Studio.

**Group lessons follow the Vaud school year, so these lessons will not take place during cantonal vacations and public holidays unless otherwise indicated.**

**Rentals continue throughout the year. Certain services also continue subject to availability and agreement with EchoLive Studio.**

### 7.2 RÈGLES ET CONDUITE AU SEIN DU STUDIO **RULES AND CONDUCT WITHIN THE STUDIO**

En plus des obligations mentionnées précédemment, les clients sont tenus de respecter les règles de conduite du studio affichées sur place et/ou sur le site web, réseaux sociaux. Le non-respect de ces règles peut entraîner des sanctions allant jusqu'à l'expulsion.

**In addition to the obligations mentioned above, clients are required to respect the rules of conduct of the studio displayed on site and/or on the website, social networks. Failure to comply with these rules may result in penalties up to and including expulsion.**

### 7.3 ÉQUIPEMENT ET BIENS PERSONNELS **EQUIPMENT AND PERSONAL PROPERTY**

EchoLive Studio n'est pas responsable des biens personnels perdus, volés ou endommagés au sein de ses installations. Les casiers et autres moyens de stockage sont fournis pour votre commodité mais utilisés à vos propres risques.

**EchoLive Studio is not responsible for lost, stolen or damaged personal property within its facilities. Lockers and other means of storage are provided for your convenience but used at your own risk.**

### 7.4 INVITÉS ET ACCOMPAGNATEURS **GUESTS AND COMPANIONS**

Les invités et accompagnateurs qui ne sont pas inscrits à un cours ou à un workshop ne sont pas autorisés à pénétrer dans les zones d'activité, à moins d'une autorisation spécifique d'EchoLive Studio.

**Guests and companions who are not registered for a class or workshop are not allowed to enter the activity areas, unless specifically authorized by EchoLive Studio.**

### 7.5 COMMUNICATION **COMMUNICATION**

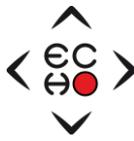
EchoLive Studio se réserve le droit de communiquer avec vous par divers moyens, y compris le courrier électronique, les messages textes, ou les notifications sur le site web, concernant votre compte, les changements de planning, les offres promotionnelles ou autres informations pertinentes.

**EchoLive Studio reserves the right to communicate with you through various means, including email, text messages, or website notifications, regarding your account, schedule changes, promotional offers, or other relevant information.**

### 7.6 POLITIQUE DES ANIMAUX **ANIMAL POLICY**

Aucun animal n'est autorisé dans les installations d'EchoLive Studio, à l'exception des animaux d'assistance dûment certifiés.

**No animals are permitted on EchoLive Studio facilities, except for properly certified service animals.**



#### 7.7 FORCE MAJEURE **MAJOR FORCE**

EchoLive Studio ne peut être tenu responsable de tout manquement ou retard dans l'exécution de ses obligations en raison de circonstances indépendantes de sa volonté, telles que catastrophes naturelles, actes de terrorisme, ou autres événements de force majeure.

EchoLive Studio cannot be held responsible for any failure or delay in the performance of its obligations due to circumstances beyond its control, such as natural disasters, acts of terrorism, or other events of force majeure.

#### 7.8 LANGUE DES TERMES **TERMS LANGUAGE**

Dans le cas où les présentes conditions seraient traduites en une ou plusieurs langues, seule la version en langue française fera foi en cas de litige.

In the event that these conditions are translated into one or more languages, only the French language version will prevail in the event of a dispute.